

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses digitalen Teich- und Pool-Thermometers mit LCD-Funk-Empfänger.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihr neues Teich- und Pool-Thermometer optimal einsetzen können.

Lieferumfang

- Funk-Teich- und Pool-Thermometer
- LCD-Funkempfänger
- Anleitung

Zusätzlich benötigt:

- 4 Batterien AAA / Micro

Optionales Zubehör

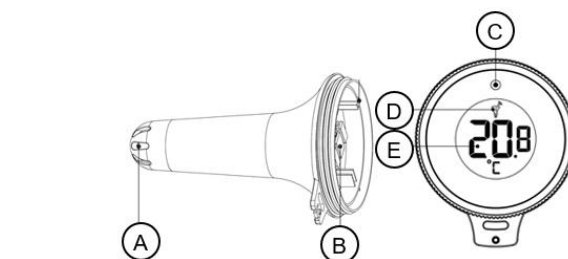
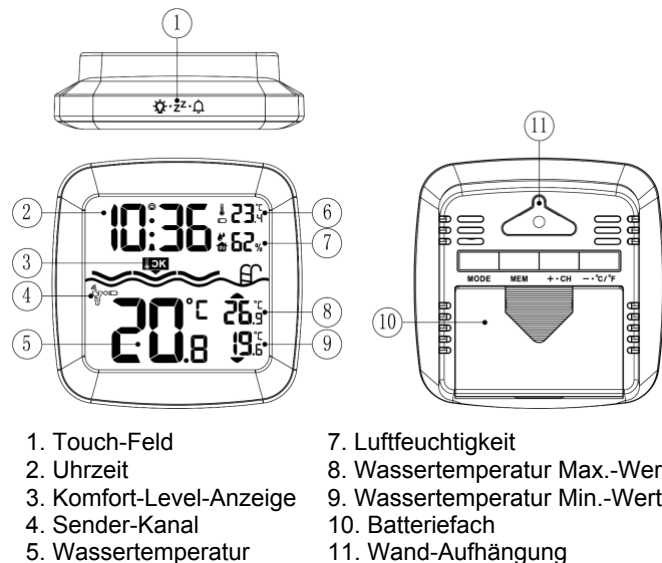
- ZX-7074: Zusätzliches Funk-Pool-Thermometer für PT-310

Technische Daten

Stromversorgung		je 2 Batterien Typ AAA / Micro
Messbereich	Luftfeuchtigkeit	20% bis 95%
	Raumtemperatur	-9 °C bis 50 °C
	Wassertemperatur	-40 °C bis 70 °C
Messtoleranz		misst auf 1° genau
Funk-Frequenz		433,92 MHz
Maximale Sendeleistung		10 dBm
Schutzart		IP67
Maße Pool-Thermometer		135 x 93 x 80 mm
Gewicht Empfänger		110 g
Gewicht Pool-Thermometer		140 g

Produktdetails

Funk-Empfänger



Teich- und Pool-Thermometer

- A. Temperatur-Sensor
- B. Batteriefach
- C. LED-Leuchte
- D. Kanal
- E. Temperatur

Inbetriebnahme

1. Öffnen Sie das **Batteriefach (B)** des Poolthermometers und setzen Sie zwei Batterien des Typs AAA / Micro ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität der Batterien.

2. Die Symbole auf dem LCD-Display leuchten kurz auf und Sie hören einen Piepton. Auf dem LCD-Display werden Raumtemperatur und Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.
3. Das Poolthermometer stellt automatisch eine Verbindung zum Funk-Empfänger her. Dieser Vorgang dauert ca. 3 Minuten. Während des Vorgangs blinkt auf dem Display ein Antennen-Symbol.
4. Öffnen Sie das **Batteriefach (10)** des Funk-Empfängers und setzen Sie zwei Batterien des Typs AAA / Micro ein. Achten Sie beim Einsetzen auf die richtige Polarität der Batterien.
5. Wenn das Verbinden nach mehr als 3 Minuten fehlschlägt, müssen Sie die Taste „CH“ 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Verbindungs-Modus erneut aufzurufen.
6. Nach erfolgreichem Verbinden kann das Pool-Thermometer in den Pool eingesetzt werden.



HINWEIS:

Nach dem Einlegen der Batterie zeigt die Station einen verbundenen Sensor an. Sollte die Anzeige zwischen 3 Sensoren wechseln, stellen Sie dies bitte über die + / CH-Taste ein oder entnehmen Sie kurz die Batterien und verbinden Sie das Gerät neu.

Einstellungen vornehmen

- Halten Sie die MODE-Taste 2 Sekunden lang gedrückt. Im Einstellungs-Modus blinkt das eingestellte Element. Drücken Sie die Tasten „+“ oder „-“, um den Wert anzupassen.
- Drücken Sie die MODE-Taste erneut, um ihre Eingabe zu bestätigen.
- Die Reihenfolge der Einstellungselemente ist wie folgt: RCC Funksignal / radio controlled lock (ein / aus) / Zeitformat (12 / 24 Std.) / Zone (-12 ~ 12) / Stunde / Minute
- Drücken Sie die MODE-Taste, um das letzte Element zu bestätigen. Anschließend wird der normale Modus wiederhergestellt.
- Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wechseln Sie automatisch zurück in den Normalen-Modus.

Uhrzeit synchronisieren

- Die Uhr führt automatisch einen Synchronisationsvorgang mit dem DCF-Signal durch, um etwaige Abweichungen zur genauen Zeit zu korrigieren. Wenn dieser Synchronisationsversuch nicht erfolgreich ist, versucht das System in der nächsten vollen Stunde eine weitere Synchronisation. Dieser Vorgang wird automatisch bis zu insgesamt 5 Mal wiederholt.

- Ein blinkendes Funkmastsymbol zeigt an, dass der DCF-Signalempfang gestartet wurde.
- Ein kontinuierlich angezeigtes Funkmast-Symbol zeigt an, dass das DCF-Signal erfolgreich empfangen wurde.
- Um den manuellen DCF-Signalempfang zu starten, halten Sie die Taste $\text{---} \cdot \text{°C}/\text{°F}$ 2 Sekunden lang gedrückt. Wenn innerhalb von 7 Minuten keine Signale empfangen werden, stoppt die DCF-Signalsuche.
- Während des Synchronisations-Modus haben nur die Tasten $\text{☼} \cdot \text{Z} \cdot \text{🔔}$ und $\text{---} \cdot \text{°C}/\text{°F}$ eine Funktion, andere Tasten sind nicht funktionsfähig. Drücken Sie während des Empfangs einmal die Taste $\text{---} \cdot \text{°C}/\text{°F}$, um die Suche nach Funksignalen zu beenden und den Synchronisations-Modus zu verlassen.

Täglichen Wecker aktivieren

- Berühren Sie im Normalen-Modus die Taste $\text{☼} \cdot \text{Z} \cdot \text{🔔}$, um den Wecker ein- und ausschalten. Auf dem LCD wird das Symbol 🔔 angezeigt. Der Wecker ist eingeschaltet.
- Berühren Sie dann einmal die Taste $\text{☼} \cdot \text{Z} \cdot \text{🔔}$. Das Symbol 🔔 verschwindet vom Display und der Wecker ist ausgeschaltet.
- Drücken Sie im Normalen-Modus einmal die Taste „MODE“ und halten Sie innerhalb von 5 Sekunden nach der Anzeige der Weckzeit die Taste „MODE“ 2 Sekunden lang gedrückt, bis die Stunde der Weckzeit zu blinken beginnt. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Stunde einzustellen. Drücken Sie die Taste „MODE“, um Ihre Einstellung zu bestätigen.
- Die Minute der Weckzeit beginnt zu blinken. Verwenden Sie die Tasten „+“ und „-“, um die gewünschte Minute einzustellen. Drücken Sie die Taste „MODE“, um Ihre Einstellung zu bestätigen und den Einstellvorgang zu beenden.
- Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Eingabe erfolgt, wechseln Sie automatisch zurück in den Normalen-Modus.
- Der Wecker ertönt 2 Minuten lang, wenn Sie ihn nicht durch Drücken einer beliebigen Taste deaktivieren.
- Es ist nicht erforderlich, den Wecker erneut zu aktivieren. Am nächsten Tag klingelt er automatisch zur gestellten Uhrzeit.

- Wenn der Wecker klingelt, berühren Sie die Taste $\text{☼} \cdot \text{Z} \cdot \text{🔔}$. Der Wecker wechselt in den Schlummer-Modus und der Wecker ertönt nach 8 Minuten erneut.

Maximal- und Minimal-Werte

- Drücken Sie einmal die MEM-Taste. Maximalwert für Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.
- Drücken Sie die MEM-Taste erneut. Minimalwert für Temperatur und Luftfeuchtigkeit werden angezeigt.
- Der Pfeil in der unteren rechten Ecke des Bildschirms zeigt die maximale und minimale Außentemperatur an:

 - ☼ : maximale Temperatur
 - 🔻 : minimale Temperatur
- Der Speicherwert des Tages wird jede Nacht automatisch um 0:00 Uhr gelöscht.

Komfort-Level



Die Temperatur liegt unter 20 °C



Die Temperatur liegt zwischen 20 °C und 30 °C



Die Temperatur liegt über 30 °C

Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können. Geben Sie sie an Nachbenutzer weiter.
- Bitte beachten Sie beim Gebrauch die Sicherheitshinweise.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Öffnen Sie das Produkt nie eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie den Funk-Empfänger niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Wichtige Hinweise zu Batterien und deren Entsorgung

Batterien gehören **nicht** in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, leere Batterien zur fachgerechten Entsorgung zurückzugeben. Sie können Ihre Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde abgeben oder überall dort, wo Batterien der gleichen Art verkauft werden.

- Achten Sie unbedingt auf die richtige Polarität der Batterie. Eine falsch eingesetzte Batterie kann zur Zerstörung des Geräts führen – Brandgefahr!
- Die ideale Lagertemperatur beträgt 10° - 20°C. Vermeiden Sie am Lagerort direkte Sonneneinstrahlung.
- Batterien gehören nicht in die Hände von Kindern.
- Batterien, aus denen Flüssigkeit austritt, sind gefährlich. Berühren Sie diese nur mit geeigneten Handschuhen.
- Versuchen Sie nicht, Batterien zu öffnen und werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Normale Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Achtung Explosionsgefahr!
- Nehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es für längere Zeit nicht benutzen.

Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **nicht** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt ZX-7073 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU + (EU)2015/863 und der Funkanlagen-Richtlinie 2014/53/EU befindet.

Kurtas, A.

Qualitätsmanagement
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter www.pearl.de/support. Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer ZX-7073 ein.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce thermomètre numérique de piscine avec récepteur LDC sans fil.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

Contenu

- Thermomètre de piscine sans fil
- Récepteur LCD sans fil
- Mode d'emploi

Accessoires requis (disponibles séparément sur www.pearl.fr) :

- 4 piles AAA

Accessoire en option (disponible séparément sur www.pearl.fr) :

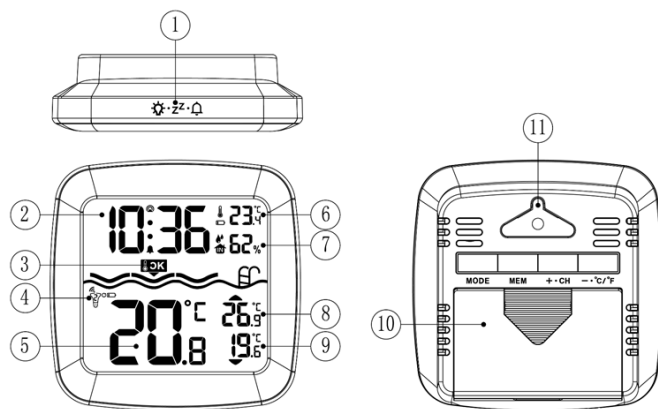
- ZX7074 : Thermomètre numérique de piscine pour station PT-310

Caractéristiques techniques

Alimentation		2 piles AAA chacun
Plage de mesure	Humidité de l'air	20 % à 95 %
	Température ambiante	-9°C à 50°C
	Température de l'eau	-40°C à 70°C
Précision		Mesure à 1°C près
Fréquence sans fil		433,92 MHz
Puissance d'émission max.		10 dBm
Indice de protection		IP67
Dimensions du thermomètre		135 x 93 x 80 mm
Poids du récepteur		110 g
Poids du thermomètre		140 g

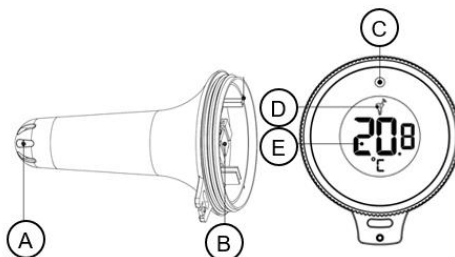
Description du produit

Récepteur sans fil



1. Zone tactile
2. Heure
3. Niveau de confort
4. Canal de l'émetteur
5. Température de l'eau
6. Température ambiante
7. Humidité de l'air
8. Température de l'eau max.
9. Température de l'eau min.
10. Compartiment à piles
11. Dispositif de fixation

Thermomètre de piscine



- A. Capteur de température
- B. Compartiment à piles
- C. Lumière LED
- D. Canal
- E. Température

Mise en marche

1. Ouvrez le **compartiment à piles (B)** du thermomètre et insérez deux piles AAA. Respectez la bonne polarité des piles.
2. L'écran LCD affiche brièvement tous les symboles et un signal sonore retentit. L'écran LCD affiche la température et l'humidité de la pièce.
3. Le thermomètre de piscine se connecte automatiquement au récepteur radio. Le processus dure environ 3 minutes. Un symbole d'antenne clignote sur l'écran pendant le processus.
4. Ouvrez le **compartiment à piles (10)** du récepteur et insérez deux piles AAA. Respectez la bonne polarité des piles.
5. Si, au bout de 3 minutes, la connexion n'est toujours pas établie, maintenez la touche CH appuyée pendant 2 secondes pour revenir en mode Connexion.
6. Si la connexion est établie, vous pouvez placer le thermomètre dans votre piscine.



NOTE :

Après avoir inséré les piles, la station affiche un capteur connecté. Si l'affichage change entre 3 capteurs, veuillez le régler à l'aide de la touche + / CH ou retirez brièvement les piles et reconnectez l'appareil.

Effectuer les réglages

- Maintenez la touche MODE appuyée pendant 2 secondes. En mode Réglages, l'élément à régler clignote. Utilisez les touches + et - pour régler la valeur.
- Appuyez sur la touche MODE pour confirmer vos saisies. Vous pouvez régler les éléments suivants : signal radio RCC / radio controlled lock (Marche/Arrêt) / format de l'heure (12/24 h) / zone (-12 à 12) / heure / minute
- Appuyez sur la touche MODE pour accéder à l'élément d'après. Puis, vous repassez en mode Normal.
- Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 20 secondes, vous repassez en mode Normal.

Synchroniser l'heure

- L'heure se synchronise automatiquement avec le signal DCF pour corriger tout écart par rapport à l'heure exacte. Si la tentative de synchronisation échoue, le système tente une autre synchronisation à l'heure complète suivante. Ce processus est automatiquement répété jusqu'à 5 fois.
- Un symbole d'antenne clignotant indique que la réception du signal DCF a commencé.
- Un symbole d'antenne fixe indique que le signal DCF a été reçu avec succès.

- Pour lancer la recherche manuelle, maintenez la touche **— °C/°F** appuyée pendant 2 secondes. Si aucun signal n'est reçu dans les 7 minutes, l'appareil arrête la recherche.
- En mode Synchronisation, seules les touches **🔊** **🔊** **🔊** et **— °C/°F** ont une fonction ; les autres touches ne sont pas fonctionnelles. Appuyez une fois sur la touche **— °C/°F** pendant la réception pour interrompre la recherche de signaux radio et quitter le mode Synchronisation.

Activer / Désactiver le réveil

- En mode Normal, appuyez sur la touche **🔊** **🔊** **🔊** pour activer et désactiver le réveil. Le symbole **🔊** s'affiche. Le réveil est activé.
- Appuyez une fois sur la touche **🔊** **🔊** **🔊**. Le symbole **🔊** disparaît et le réveil est éteint.
- En mode Normal, maintenez touche MODE appuyée une fois pendant 2 secondes, dans les 5 secondes qui suivent l'affichage de l'heure de l'alarme, jusqu'à ce que l'heure de l'alarme commence à clignoter. Utilisez les touches + et - pour régler l'heure. Appuyez sur la touche MODE pour confirmer votre réglage.
- Le chiffre des minutes se met à clignoter. Utilisez les touches + et - pour régler les minutes. Appuyez sur la touche MODE pour confirmer votre réglage et quitter les réglages.
 - Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 20 secondes, vous repassez en mode Normal.
 - L'alarme retentit pendant 2 minutes si vous ne la désactivez pas en appuyant sur une touche.
 - Il n'est pas nécessaire de réactiver le réveil. Il sonne le jour suivant à la même heure.
- Lorsque le réveil sonne, appuyez sur **🔊** **🔊** **🔊**. Vous lancez ainsi le report de sonnerie. La sonnerie retentit automatiquement 8 minutes plus tard.

Valeurs maximales et minimales

- Appuyez une fois sur la touche MEM. Vous affichez les valeurs maximales pour la température et l'humidité.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche MEM. Vous affichez les valeurs minimales pour la température et l'humidité.
- La flèche dans le coin inférieur droit de l'écran indique la température extérieure maximale et minimale :

: température max.

: température min.
- Les valeurs du jour sont automatiquement effacées chaque nuit à 0:00.

Niveau de confort



La température est inférieure à 20°C



La température est comprise entre 20°C et 30°C



La température est supérieure à 30°C

Consignes de sécurité

- Ce mode d'emploi vous permet de vous familiariser avec le fonctionnement du produit. Conservez précieusement ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Le cas échéant, transmettez-le avec le produit à l'utilisateur suivant.
- Pour connaître les conditions de garantie, veuillez contacter votre revendeur. Veuillez également tenir compte des conditions générales de vente !
- Veillez à utiliser le produit uniquement comme indiqué dans la notice. Une mauvaise utilisation peut endommager le produit ou son environnement.
- Respectez les consignes de sécurité pendant l'utilisation.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention : risque de blessures !
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- N'ouvrez jamais l'appareil, sous peine de perdre toute garantie. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- N'exposez le produit ni à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le récepteur dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Conservez le produit hors de la portée et de la vue des enfants.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

Consignes importantes concernant les piles et leur recyclage

Les piles ne doivent **PAS** être jetées dans la poubelle de déchets ménagers. La législation oblige aujourd'hui chaque consommateur à jeter les batteries usagées dans les poubelles spécialement prévues à cet effet. Vous pouvez déposer vos piles dans les lieux de collecte de déchets de votre municipalité et dans les lieux où elles sont vendues.

- Veillez absolument à respecter la polarité des piles. Un mauvais sens d'insertion des piles peut endommager l'appareil – Risque d'incendie.
- La température idéale de stockage se situe entre 10 et 20°C. Ne les stockez pas dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil.
- Maintenez les piles hors de portée des enfants.
- Les piles dont s'échappe du liquide sont dangereuses. Ne les manipulez pas sans gants adaptés.
- N'ouvrez pas les piles, ne les jetez pas au feu.
- Les piles normales ne sont pas rechargeables. Attention : risque d'explosion !
- Retirez les piles de l'appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Consignes importantes concernant le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité.

Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

Déclaration de conformité

La société PEARL GmbH déclare ce produit ZX-7073 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE et 2015/863/UE, relatives à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, et 2014/53/UE, concernant la mise à disposition sur le marché d'équipements radioélectriques.

Service Qualité
Dipl. Ing. (FH) Andreas Kurtas

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à qualite@pearl.fr.